

UNITED
NATIONS

EP



United
Nations
Environment
Program



UNEP

Original: ENGLISH

Proposed areas for inclusion in the SPAW list
ANNOTATED FORMAT FOR PRESENTATION REPORT FOR:

Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura
France

Date when making the proposal : 5/15/20

CRITERIA SATISFIED :

Ecological criteria

Representativeness

Rarity

Connectivity/coherence

Cultural and socio-economic criterias

Productivity

Cultural and traditional use

Socio-economic benefits

Area name: Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura

Country: France

Contacts

Last name: VERMOT

First name: Jean

Focal Point

Position: Coordonnateur Europe et international Milieux marins Et contentieux européen

Email: jean.vermot@developpement-durable.gouv.fr

Phone: +33 140818606

Last name: OLIVIER

First name: Jean

Manager

Position: Conservateur de la RNN-KR

Email: j.olivier.rnkr.pnrg@gmail.com

Phone: 0694 45 12 89

SUMMARY

Chapter 1 - IDENTIFICATION

Chapter 2 - EXECUTIVE SUMMARY

Chapter 3 - SITE DESCRIPTION

Chapter 4 - ECOLOGICAL CRITERIA

Chapter 5 - CULTURAL AND SOCIO-ECONOMIC CRITERIA

Chapter 6 - MANAGEMENT

Chapter 7 - MONITORING AND EVALUATION

Chapter 8 - STAKEHOLDERS

Chapter 9 - IMPLEMENTATION MECHANISM

Chapter 10 - OTHER RELEVANT INFORMATION

ANNEXED DOCUMENTS

Carte n°1: Zonage de la Réserve

Carte n°2: Habitats de la Réserve

Plan de Gestion et Annexe du plan

VII_Suivi et évaluation_Monitoring and evaluation

Chapter 1. IDENTIFICATION

a - Country:

France

b - Name of the area:

Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura

c - Administrative region:

Guyane Française

d - Date of establishment:

3/13/98

e - If different, date of legal declaration:

not specified

f - Geographic location

Longitude X: 51.5922222

Latitude Y: 38.1347222

g - Size:

947 sq. km

h - Contacts

Contact address: contact.rnkr.pnrg@gmail.com

Website: www.reserves-naturelles.org/marais-de-kaw-roura

Email address: j.olivier.rnkr.pnrg@gmail.com

i - Marine ecoregion

71. Guianan

Comment, optional

none

Chapter 2. EXECUTIVE SUMMARY

Present briefly the proposed area and its principal characteristics, and specify the objectives that motivated its creation :

La Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura est une vaste étendue très riche de son patrimoine naturel et culturel, avec une biodiversité végétale et animale remarquable, s'expliquant par un contexte géomorphoclimatique et anthropique très original, du fait de sa situation géographique et la présence d'une petite chaîne de montagne côtière au point d'inflexion de la côte du bouclier des Guyanes, directement exposée aux vents Alizés marins et aux dépôts sédimentaires fluviaux de l'Amazone.

Le territoire abrite ainsi :

The National Nature Reserve of Kaw-Roura is a vast area which is rich with its natural and cultural heritage, with remarkable plant and animal biodiversity, explained by a very original geomorphoclimatic and anthropogenic context, because of its geographical location and the presence from a small coastal mountain range to the inflection point of the coast of the Guiana Shield, directly exposed to the trade winds and the river sedimentary deposits of the Amazon.

Thus, the territory shelters:

- Différents habitats écologiques distincts et pour certains uniques en Guyane : / *Different ecological habitats and for some they are unique in French Guiana :*

. mangroves à *Avicennia*, *Rhizophora* et *Laguncularia* / *Avicennia mangroves, Rhizophora and laguncularia*

. forêts marécageuses à *Pterocarpus* (Moutouchi), *Dalbergia* (Fabaceae) et *Macrolobium* (Caesalpiniaceae) / *swamp forests with Pterocarpus (Moutouchi), Dalbergia (Fabaceae) and acrolobium (Caesalpiniaceae)*

. savanes inondables à Graminées, *Montrichardia* et Cypéracées / *flood savannahs with Grasses, Montrichardia and Cyperaceae*

. forêt de terre ferme collinéenne à semi-montagneuse côtière. / *Colline land to semi-mountainous oastal forest.*

- Des espèces patrimoniales et/ou emblématiques telles que : / *Heritage species and/or emblematic such as:*

. *Dendrobates tinctorius* (dendrobate à tapirer / *Dyeing dart frog*),

. *Pteronura brasiliensis* (loutre géante d'amazone / *giant otter*) et / *and*

. *Melanosuchus niger* (caïman noir / *black caiman*),

. *Astrocaryum minus*

. Orchidées *habenaria* / *Habenaria orchids*

. Fougères aquatiques / *Aquatic ferns*

- Des vestiges archéologiques et historiques : / *Archaeological and historical remains:*

. amérindiens, avec la présence de la Roche Gravée (au sommet du sentier Favard) / *Amerindians, with the presence of the Engraved Rock (at the top of the Favard trail)*

. coloniaux esclavagistes, avec l'Habitation Martin, Habitation la Gabrielle, présence de tessons, briques, vases, fusils... / *colonial slavers, with Habitation Martin, Habitation Gabrielle, presence of shards, bricks, vases, rifles...*

. postérieurs à l'abolition de l'esclavage avec des restes d'habitations et implantations villageoises 'esclaves affranchis, ainsi que des zones d'anciennes pratiques d'agriculture sur abattis notamment / *after the abolition of slavery with the remains of village dwellings and settlements of freed slaves, as well as areas of old farming practices on giblets too*

Explain why the proposed area should be proposed for inclusion in the SPAW list

C'est une zone clé du patrimoine biologique, écologique et culturel guyanais, en même temps qu'une composante majeure de la dynamique sédimentaire littorale guyanaise.

It's a key area of the biological, ecological and cultural heritage of French Guiana, in the mean time a major component of the Guyana littoral sedimentary dynamics.

According to you, to which Criteria it conforms (Guidelines and Criteria B Paragraph 2)

Representativeness

Rarity

Connectivity/coherence

Cultural and socio-economic criterias

Productivity

Cultural and traditional use

Socio-economic benefits

Chapter 3. SITE DESCRIPTION

a - General features of the site

Terrestrial surface under sovereignty, excluding wetlands:

277306 sq. km

Wetland surface:

65591 ha

Marine surface:

14 sq. km

b - Physical features

Brief description of the main physical characteristics in the area:

La Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura est une vaste étendue très riche de son patrimoine naturel et culturel, avec une biodiversité végétale et animale remarquable, s'expliquant par un contexte géomorphoclimatique et anthropique très original, du fait de sa situation géographique et la présence d'une petite chaîne de montagne côtière au point d'inflexion de la côte du bouclier des Guyanes, directement exposée aux vents Alizés marins et aux dépôts sédimentaires fluviaux de l'Amazone.

The National Nature Reserve of Kaw-Roura is a vast area which is rich with its natural and cultural heritage, with remarkable plant and animal biodiversity, explained by a very original geomorphoclimatic and anthropogenic context, because of its geographical location and the presence from a small coastal mountain range to the inflection point of the coast of the Guiana Shield, directly exposed to the trade winds and the river sedimentary deposits of the Amazon.

Geology:

La Guyane française fait partie du bouclier des Guyanes, une des plaques continentales les plus anciennes (datant de 2.5 Ga). La Réserve de Kaw-Roura, pour sa partie située sur la zone de plaine côtière, englobe deux grandes unités sédimentaires du Quaternaire (une Holocène et une Pléistocène). La Montagne de Kaw forme une crête de 40 km de long en arc de cercle. Structurée selon un axe Nord-Ouest/ Sud-Est correspondant à la formation Paramaca, aujourd'hui protégée par une cuirasse latéritique sommitale. Ce relief est le vestige d'une longue activité volcanique passée.

French Guiana is part of the Guiana Shield, one of the oldest continental plates (dating back to 2.5 Ga). The Kaw-Roura Reserve, for its part located on the coastal plain area, includes two large Quaternary sedimentary units (Holocene and Pleistocene). Kaw Mountain forms a ridge of 40 km long in an arc. Structured along a North-West / South-East axis corresponding to the Paramaca

formation, today protected by a lateritic armor. This relief is the vestige of a long past volcanic activity.

Hydrodynamics:

Réseau hydrographique / Hydrographic network

Les cours d'eau drainant la Montagne et la Plaine de Kaw présentent deux types morphologiques. Les parties hautes correspondent à des criques (torrents) de montagne au bassin versant réduit, et au débit plus ou moins permanent, sous couvert forestier dense. Elles appartiennent à des milieux plutôt «lotiques» (courant assez important) où les profils en travers mettent en évidence de faibles largeurs (max. 10 à 12 m) et peu de profondeur, sur des fonds relativement graveleux. Les lits sont plus encaissés qu'en aval bien que la morphologie du profil soit généralement similaire, avec une rive concave dure et une rive convexe (zone de débordement parfois très ouverte). C'est le cas des parties amont de la Rivière de Kaw ou de la crique Patawa. Les parties basses des cours d'eau ont des lits mieux éclairés en forêt marécageuse ou en savanes, les rives entaillant les dépôts sableux ou limoneux supports des savanes inondables, les cours d'eau eux-même présentant des fonds plus importants et vaseux et au faciès plus lentique (vitesses très réduites). L'aval des rivières à la très faible pente est soumis sur d'importantes distances à l'onde des marées.

The streams draining the Mountain and the Kaw Plain have two morphological types. The upper parts correspond to mountain creeks (torrents) in the reduced catchment area, and to more or less permanent flow, under dense forest cover. They belong to rather "lotic" environments (a fairly high current) where the cross sections show small widths (max 10 to 12 m) and little depth, on relatively gravelly bottoms. The beds are more concave than downstream, although the morphology of the profile is generally similar, with a hard concave edge and a convex edge (overflow zone sometimes very open). This is the case of upstream portions of Kaw River or Patawa Creek. The lower parts of the watercourse have better enlightened beds in marshy forest or savannas, the banks cutting the sandy or silty deposits supporting flood-prone savannas, the streams themselves having larger and more muddy bottoms and facies more lentic (very reduced speeds). The downstream

Others:

Climat / Climate

Le climat guyanais, subéquatorial soumis à la fluctuation de la Zone Intertropicale de Convergence (ZIC) se décompose en 4 saisons: une grande saison des pluies d'avril à juillet, une grande saison sèche d'août à novembre, une petite saison des pluies de décembre à février et une petite saison sèche en mars. La zone de la montagne de Kaw présente la plus forte pluviométrie annuelle de tout le territoire guyanais, et possiblement de tout l'Est amazonien, avec des moyennes annuelles avoisinant 4000 mm de précipitations.

The Guyana sub-equatorial climate subject to the fluctuation of the Intertropical Convergence Zone (ICZ) includes 4 seasons: a long rainy season from April to July, a long dry season from August to November, a short rainy season from December to February and a small dry season in March.

c - Biological features

Habitats

Brief description of dominant and particular habitats (marine and terrestrial)*: List here the habitats and ecosystems that are representative and/or of importance for the WCR (i.e. mangroves, coral reefs, etc):

On distingue 4 habitats majeurs sur la Réserve.

We distinguish 4 major habitats on the Reserve.

Detail for each habitat/ecosystem the area it covers:

<i>Marine / coastal ecosystem categories</i> Detail for each habitat / ecosystem the area covers	Size (estimate)		Description and comments
	unit	Area covered	
<i>Mangroves</i>			
Mangrove	ha	not given	La mangrove occupe toute la bande côtière, ainsi que l'estuaire des rivières (fleuves côtiers) - Rivière de Kaw et rive gauche de l'Approuague - dans la Réserve, dans la partie 4 du territoire baignée par les eaux saumâtres au gré de la fluctuation des marées. C'est le milieu pionnier du front d'accrétion et d'érosion côtière au contact de l'océan chargé en sédiments amazoniens. La forte dynamique côtière guyanaise, sous influence amazonienne, est responsable de l'évolution permanente marquée de ce milieu. La mangrove est quasiment mono-dominante dans sa composition floristique, constituée majoritairement de palétuviers (<i>Avicennia</i> et <i>Rhizophora</i> , ainsi que quelques <i>Laguncularia</i>) sur la côte, avec en outre le long de la rivière des espèces épiphytes et hémiepiphytes (<i>Ficus</i> et <i>Clusia</i>). The mangrove occupies the entire coastal strip, as well as the estuary of the rivers (coastal rivers) - Kaw River and the left bank of the Approuague - in the Reserve, in the part of the territory bathed by brackish water depending on the fluctuation tides. It is the pioneering environment of the front of accretion and coastal erosion in contact with the ocean laden with Amazonian sediments. The strong coastal dynamics of Guyana, under Amazon influence, is responsible for the permanent evolution of this environment. The mangrove is almost mono-dominant in its floristic composition, consisting mainly of mangroves (<i>Avicennia</i> and <i>Rhizophora</i> , as well as some <i>Laguncularia</i>) on the coast, along with epiphytic and hemi-epiphytic species (<i>Ficus</i> and <i>Clusia</i>) along the river.
Terrestrial ecosystems	Size (estimate)		
	unit	Area covered	

<i>Forest</i>			
Forêt marécageuse / Swamp forest	sq.km	not given	Forêt d'arrière mangrove, bordant notamment la Rivière de Kaw. La forêt marécageuse pousse dans des zones baignées par de l'eau douce l'essentiel de l'année. Les espèces dominantes sont le palmier pinot (<i>Euterpe oleracea</i> , Mart.1824), le palmier bêche (<i>Mauritia flexuosa</i> , L.f. 1782), et les manils <i>Symphonia globulifera</i> , L.f. 1782) et yamadou marécages (<i>Virola surinamensis</i> , Warb 1897), ainsi que les moutouchis marécage (<i>Pterocarpus officinalis</i> , Jacq 1763) en forte concentration quasi-monospécifiques dans certaines parties de la plaine. Back mangrove forest, including the Kaw River. The swamp forest grows in areas bathed by fresh water most of the year. The dominant species are the pinot palm (<i>Euterpe oleracea</i> , Mart.1824), the tarpaulin palm (<i>Mauritia flexuosa</i> , Lf 1782), and the manils (<i>Symphonia globulifera</i> , Lf 1782) and swamp yamadou (<i>Virola surinamensis</i> , Warb 1897), as well as swamp mash (<i>Pterocarpus officinalis</i> , Jacq 1763) in high concentration near-monospecific in some parts of the plain.
Forêt de terre ferme / Firm land forest	sq.km	not given	Cette forêt dense sempervirente présente sur la Montagne de Kaw possède une flore fortement stratifiée du sous-bois à la canopée et très riche variable d'un lieu à l'autre reposant en partie sur une cuirasse latéritique, offrant des faciès de forêt basse à lianes sur cuirasse jusqu'à de la forêt majestueuse sur sol bien drainés, avec la présence des principales espèces de grands arbres guyanais*. This evergreen dense forest on Kaw Mountain has a highly stratified flora of the canopy undergrowth and is very variable from one place to another, resting partly on a lateritic cuirass, with facies of low liana forest on cuirass up majestic forest on well-drained soil, with the presence of the main species of large Guyanese trees.
<i>Other terrestrial ecosystems</i>			
Savane / Savannah	sq.km	not given	La savane inondable qui se rencontre de part et d'autre de la Rivière de Kaw sur des dépôts sédimentaires fermes, exondés en saison sèche et submergés en saison des pluies, est un milieu ouvert herbacé à dominance de poaceae et cyperaceae, avec par endroits des "îlets" arbustifs de Moucou-moucou (<i>Montrichardia linifera</i> , Schott) ou de zamourettes (<i>Machaerium lunatum</i> Ducke 1925). La partie centrale de la Plaine de Kaw est occupée par de la savane arbustive, à poaceae et fougères où se trouvent notamment des pruniers zicaque (<i>Chrisobalanus icaco</i> , Linné 1753), des palmiers pinots (<i>Euterpe oleracea</i> , Mart 1824) et palmiers bèches <i>Mauritia flexuosa</i> , L.f. 1782). The flooded savannah which meets on both sides of the Kaw River on firm sedimentary deposits, which are exposed during the dry season and submerged in the rainy season, is an open grassy environment dominated by poaceae and cyperaceae, with some Shrubby islets of Moucou-moucou (<i>Montrichardia linifera</i> , Schott) or zamourettes (<i>Machaerium lunatum</i> Ducke 1925). The central part of the Kaw Plain is occupied by shrub savannah, with poaceae and ferns, including zicaque plum trees (<i>Chrisobalanus icaco</i> , Linné 1753), pinot palms (<i>Euterpe oleracea</i> , Mart 1824) and tarpaulin palms (<i>Mauritia flexuosa</i> , Lf 1782).

Flora

Brief description of the main plant assemblages significant or particular in the area:

Sur la liste des 1500 espèces déterminantes ZNIEFF pour la Guyane, 93 au moins sont répertoriées dans la Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura, parmi lesquelles 10 font partie de la liste des 83 espèces protégées par Arrêté ministériel de 2001. Il s'agit notamment des espèces rares telles que *Eleochari plicarhachis* (Cyperaceae), *Habenaria longicauda* (Orchideae), *Aeschynomene fluminensis* (Fabaceae) uniquement connue des marais de Kaw.

Of the 1,500 ZNIEFF defining species for French Guiana, at least 93 are listed in the Kaw-Roura National Nature Reserve, of which 10 are part of the list of 83 species protected by the 2001 Ministerial Decree. It's especially rare species such as Eleochari plicarhachis (Cyperaceae), Habenaria longicauda (Orchideae), Aeschynomene fluminensis (Fabaceae) known only from Kaw swamps.

List of plant species within the site that are in SPAW Annex I

List of species in SPAW annex I	Estimate of population size	Comments if any
---------------------------------	-----------------------------	-----------------

List of plant species within the site that are in SPAW Annex III

List of species in SPAW annex III	Estimate of population size	Comments if any
-----------------------------------	-----------------------------	-----------------

List of plant species within the site that are in the IUCN Red List. UICN red list :

<http://www.iucnredlist.org/apps/redlist/search> You will specify the IUCN Status (CR:critically endangered; EN:endangered; VU:vulnerable).

List of species in IUCN red list that are present in your site	IUCN Status	Estimate of population size	Comments if any
--	-------------	-----------------------------	-----------------

List of plant species within the site that are in the national list of protected species

List of species in the national list of protected species that are present in your site	Estimate of population size	Comments if any
---	-----------------------------	-----------------

Fauna

Brief descript° of the main fauna populations and/or those of particular importance present (resident or migratory) in the area:

La Réserve de Kaw-Roura compte: 143 espèces de mammifères (24 espèces déterminantes), 496 espèces d'oiseaux, 117 espèces de reptiles (dont les quatre espèces de caïmans guyanais), 163 espèces de poissons, 83 espèces d'amphibiens (dont *Dendrobates tinctorius*, Cuvier 1797). Les invertébrés ayant très peu été étudiés au sein de la réserve les taxons présents et le nombre d'espèces en leur sein ne sont pas connus suffisamment à ce jour.

The Kaw-Roura Reserve includes: 143 mammal species (24 critical species), 496 bird species, 117 reptile species (including four species of Guyana cayman), 163 fish species, 83 amphibian species (of which Dendrobates tinctorius, Cuvier 1797). Invertebrates have been studied very little in the reserve and the number of species present in them is not sufficiently known to date.

List of animal species within the site that are in SPAW Annex II

List of species in SPAW annex II	Estimate of population size	Comments if any
----------------------------------	-----------------------------	-----------------

List of animal species within the site that are in SPAW Annex III

List of species in SPAW annex III	Estimate of population size	Comments if any
-----------------------------------	-----------------------------	-----------------

List of animal species within the site that are in the IUCN Red List. IUCN Red List :
<http://www.iucnredlist.org/apps/redlist/search> You will specify the IUCN Status (CR:critically endangered; EN:endangered; VU:vulnerable).

List of species in IUCN red list that are present in your site	IUCN Status	Estimate of population size	Comments if any
--	-------------	-----------------------------	-----------------

List of animal species within the site that are in the national list of protected species

List of species in the national list of protected species that are present in your site	Estimate of population size	Comments if any
---	-----------------------------	-----------------

d - Human population and current activities

Inhabitants inside the area or in the zone of potential direct impact on the protected area:

	Inside the area		In the zone of potential direct impact	
	Permanent	Seasonal	Permanent	Seasonal
Inhabitants	not given	not given	not given	not given

Description of population, current human uses and development:

Les habitants du village de Kaw, situé à proximité immédiate de la Réserve, représentent la population présente constamment aux abords ou dans la Réserve. Ils vivent de la chasse et la pêche et pratiquaient historiquement une agriculture vivrière sur abattis et brûlis. Bien que la Réserve se situe sur les communes de Roura et de Régina-Kaw, les habitants de ces dernières ne se sentent pas pris en compte dans les activités de la Réserve. Pour le reste de la population guyanaise, la Réserve est un espace naturel où il est possible de pratiquer des activités de plein air telles que: la chasse, la pêche, la randonnée ou la visite touristique de la Rivière, principalement pour l'observation de l'avifaune en journée et des caïmans en soirée.

The people of Kaw village, located in the immediate proximity of the Reserve, represent the population present constantly around or in the Reserve. They live from hunting and fishing and historically practice of subsistence farming on slaughter and burning. Although the Reserve is located in the communes of Roura and Regina-Kaw, the inhabitants of the latter do not feel taken into account in the activities of the Reserve. For the rest of the Guianese population, the Reserve is a natural area where it is possible to practice outdoor activities such as: hunting, fishing, hiking or sightseeing of the River, mainly for the observation of avifauna during the day and caymans in the evening.

Pour les touristes, résidents en Guyane ou venus d'ailleurs, c'est ainsi un lieu de découverte de biodiversité, d'histoire amérindienne et coloniale et tout simplement de vacances, avec la présence de plusieurs prestataires touristiques autorisés à exercer dans la Réserve.

For tourists, residents of French Guiana or from elsewhere, it is a place of discovery of biodiversity, Amerindian and colonial history and simply holidays, with the presence of several tourist providers authorized to practice in the Reserve.

Les touristes estimés à environ 10 000/an sur la Rivière de Kaw visitent pour la plupart la Maison de la Réserve, au village de Kaw, qui est une étape incontournable de leur passage. La Maison de la Réserve propose une synthèse de ce qui peut être observé, d'un point de vue naturel ou culturel, sur le territoire de la Réserve ou aux alentours. Durant la visite, le personnel d'accueil informe les touristes, entre autre de l'histoire du village, des anciens polders aujourd'hui encore décelables dans les savanes inondables, sur la Roche gravée amérindienne située au sommet du sentier de la Montagne Favard, et des enjeux de biodiversités et les espèces clés, ainsi que des missions de l'équipe d'agents affectés à la Réserve.

Tourists estimated at around 10,000 / year on the Kaw River mostly visit the Reserve House in Kaw Village, which is a must-see for them. The House of the Reserve proposes a synthesis of what can be observed, from a natural or cultural point of view, on the territory of the Reserve or in the neighborhoods. During the visit, the reception staff informs the tourists, among other things about the history of the village, the old polders still detectable in the floodplain savannahs, on the Amerindian engraved rock located at the top of the trail of the Mountain Favard, and biodiversity issues and key species, as well as missions of the reserve team.

Activities	Current human uses	Possible development	Description / comments, if any
Tourism	significant	increase	
Fishing	significant	increase	
Agriculture	limited	stable	
Industry	absent	unknown	
Forestry	limited	stable	
Others	not specified	not specified	

e - Other relevant features

f - Impacts and threats affecting the area

Impacts and threats *within* the area

Impact and threats	level	Evolution In the short term	Evolution In the long term	Species affected	Habitats affected	Description / comments
Exploitation of natural ressources: Fishing	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural ressources: Agriculture	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural ressources: Tourism	significant	increase	increase			N/A
Exploitation of natural ressources: Industry	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural ressources:	significant	increase	increase			N/A

Forest products						
Increased population	significant	increase	increase			N/A
Invasive alien species	limited	unknown	unknown			N/A
Pollution	significant	unknown	unknown			N/A
Other	limited	unknown	unknown			N/A

Impacts and threats around the area

Impact and threats	Level	Evolution In the short term	Evolution In the long term	Species affected	Habitats affected	Description / comments
Exploitation of natural resources: Fishing	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural resources: Agriculture	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural resources: Tourism	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural resources: Industry	limited	unknown	unknown			N/A
Exploitation of natural resources: Forest products	limited	unknown	unknown			N/A
Increased population	limited	unknown	unknown			N/A
Invasive alien species	limited	unknown	unknown			N/A
Pollution	limited	unknown	unknown			N/A
Other	limited	unknown	unknown			N/A

h - Information and knowledge

Information and knowledge available

List of the main publications

Title	Author	Year	Editor / review
-------	--------	------	-----------------

Briefly indicate in the chart if any regular monitoring is performed and for what groups/species

Species / group monitored (give the scientific name)	Frequency of monitoring (annual / biannual / etc...)	Comments (In particular, you can describe here the monitoring methods that are used)
--	--	--

Chapter 4. ECOLOGICAL CRITERIA

(Guidelines and Criteria Section B/ Ecological Criteria) Nominated areas must conform to at least one of the eight ecological criteria. Describe how the nominated site satisfies one or more of the following criteria. (Attach in Annex any relevant supporting documents.)

Representativeness:

La Réserve est très représentative de la biodiversité de l'Est guyanais. Les quatre espèces de caïmans (*Melanosuchus niger* Spix 1825, *Paleosuchus palpebrosus* Cuvier 1807, *P. trigonatus* Schneider 1801 et *Caiman crocodilus* Linné 1758) de Guyane y sont présentes, d'autres espèces emblématiques également telles que le jaguar (*Panthera onca* Linné 1758), le singe hurleur roux (*Alouatta macconnelli* Elliot 1910) et le cabiaï (*Hydrochoerus hydrochaeris* Linné 1766), loutres géantes d'Amazonie (*Pteronura brasiliensis* Gmelin 1788), lamantins (*Trichechus manatus* Linné 1758), hoazins (*Opisthocomus hoazin* Statius Müller 1776), héron honoré agami (*Agamia agami* Gmelin 1789), tortue podocnémide de Cayenne (*Podocnemis unifilis* Troschel, 1848), des aras (*Psittacidae*), des toucans (*Ramphastidae*)....

*The Reserve is very representative of the biodiversity of Eastern Guyana. The four species of caimans (*Melanosuchus niger* Spix 1825, *Paleosuchus palpebrosus* Cuvier 1807, *P. trigonatus* Schneider 1801 and *Caiman crocodilus* Linnaeus 1758) are present there, other emblematic species also such as the jaguar (*Panthera onca* Linnaeus 1758), the red howler monkey (*Alouatta macconnelli* Elliot 1910) and cabiaï (*Hydrochoerus hydrochaeris* Linné 1766), giant otters from the Amazon (*Pteronura brasiliensis* Gmelin 1788), manatees (*Trichechus manatus* Linné 1758), hoazins (*Opisthocomus hoazin* Statius Müller 1776), heron honoré agami (*Agamia agami* Gmelin 1789), podocnemid cayenne turtle (*Podocnemis unifilis* Troschel, 1848), macaws (*Psittacidae*), toucans (*Ramphastidae*)*

Rarity:

Des espèces telles que *Passiflora kawensis* (*Passifloraceae*) endémiques de la Montagne de Kaw ou rare comme *Ornithocephalus gladius* (*Orchidaceae*) montrent l'exceptionnalité de la biodiversité que l'on peut retrouver dans cet espace protégé.

*Species such as *Passiflora kawensis* (*Passifloraceae*) endemic to the Kaw Mountain or rare such as *Ornithocephalus gladius* (*Orchidaceae*) show the exceptional biodiversity that can be found in this protected area.*

Connectivity/coherence:

De part sa taille et sa position géographique, la Réserve couvre plusieurs niches écologiques. Les quatre grands habitats principaux contiennent eux-mêmes des spécificités très localisées. L'écosystème savanes par exemple peut être divisée en savane à pruniers dans la partie centrale, une savane à cypéracées dans la zone d'effondrement et une savane à graminées dans la zone inondable. Les espèces animales pouvant être observées changent complètement de l'une à l'autre.

Due to its size and geographical location, the Reserve covers several ecological niches. The four

major main habitats themselves contain highly localized specificities. The savannah ecosystem, for example, can be divided into plum savannah in the central part, a sedge savannah in the collapse zone and a grass savannah in the flood zone. The animal species that can be observed change completely from one to the other.

Chapter 5. CULTURAL AND SOCIO-ECONOMIC CRITERIA

(Guidelines and Criteria Section B / Cultural and Socio-Economic Criteria) Nominated Areas must conform, where applicable, to at least one of the three Cultural and Socio-Economic Criteria. If applicable, describe how the nominated site satisfies one or more of the following three Criteria (Attach in Annex any specific and relevant documents in support of these criteria).

Productivity:

En plus de la mission de gestion et de protection de la biodiversité de la Réserve, assurée par l'équipe du PNRG affectée à la Réserve et ses partenaires institutionnels et associatifs, beaucoup d'activités gravitent dans ou autour de ce territoire.

In addition to the mission of management and protection of the biodiversity of the Reserve, provided by the team of the PNRG assigned to the Reserve and its institutional and associative partners, many activities gravitate in or around this territory.

Cultural and traditional use:

Diverses activités de pêche, de chasse, sont traditionnelles (et souvent nécessaires) pour les habitants de Kaw et sont pratiquées dans les zones autorisées (Zones A,C,D cf Carte 1 de l'annexe).

Various fishing, hunting, are traditional (and often necessary) for the inhabitants of Kaw and are practiced in the authorized zones (Zones A, C, D cf Map 1 of the appendix).

Les brûlis sont une pratique héritée de l'époque coloniale et fortement pratiquée jusqu'aux dernières décennies selon les dire des habitants, et sont toujours possibles (sur autorisation préfectorale). Ils permettent l'entretien des savanes et la fertilisation du sol par la destruction de l'herbe desséchée, sachant que le maintien ouvert des savanes est déterminant pour la chasse et la pêche de nombreuses espèces de poissons de savanes.

The burns are a practice inherited from the colonial era and strongly practiced until the last decades according to the say of the inhabitants, and are always possible (with permission of the prefecture). They allow the maintenance of the savannas and the fertilization of the soil by the destruction of the dried grass, knowing that the open maintenance of the savannas is determining for the hunting and the fishing of many species of savannah fishes.

Socio-economic benefits:

Le tourisme représente une part importante de l'économie autour de la Réserve, entre les randonnées pédestres (sentier du Coq de Roche, sentier Favard) et fluviales, proposées par divers prestataires (6 prestataires autorisés sur la Rivière de Kaw), les visites à la Maison de la Réserve et l'Ecomusée (à Régina). Cela entretient des camps d'hébergement et auberges, le long de la route RD6 menant de Roura à Kaw, ainsi qu'à Roura et à Kaw.

Tourism is an important part of the economy around the Reserve, between hikes (trail of the Coq de Roche, Favard trail) and fluvial, proposed by various providers (6 authorized service providers on the Kaw River), visits to the Reserve House and the Ecomuseum (in Regina). This maintains

accommodation camps and hostels along the RD6 road from Roura to Kaw, as well as Roura and Kaw.

Chapter 6. MANAGEMENT

a - Legal and policy framework (attach in Annex a copy of original texts, and indicate, if possible, the IUCN status)

National status of your protected area:

La Réserve Naturelle Nationale de Kaw-Roura est comme son nom l'indique un territoire sous statut de protection nationale de la République française, créé par arrêté ministériel en 1998.

The National Nature Reserve of Kaw-Roura is as its name indicates a territory under national protection status of the French Republic, created by ministerial decree in 1998.

IUCN status (please tick the appropriate column if you know the IUCN category of your PA):

IV

b - Management structure, authority

Parc Naturel Régional de la Guyane (PNRG) / *Regional Natural Park of French Guiana*

c - Functional management body (with the authority and means to implement the framework)

Description of the management authority

Ressources Humaines et Actes Administratifs: PNRG; orientations stratégiques : Comité consultatif de gestion; validations scientifique : CSRPN.

Human Resources and Administrative Acts: PNRG; strategic directions: Management Advisory Committee; scientific validation: CSRPN.

Means to implement the framework : N/A

d - Objectives (clarify whether prioritized or of equal importance)

Objective	Top priority	Comment
Etudes et suivis scientifiques	No	Scientific studies and follow-ups
Protection et application de la réglementation	No	Protection and regulations application
Communication/ diffusion d'information	No	Communication / dissemination of information.

e - Brief description of management plan (attach in Annex a copy of the plan)

Viser une meilleure connaissance du territoire et de son patrimoine naturel et culturel, un meilleur accompagnement des activités socio-économiques et des objectifs de sensibilisation des différents publics. L'actuel Plan de Gestion en vigueur couvre la période 2015-2020.

Aim for a better knowledge of the territory and its natural and cultural heritage, a better accompaniment of socio-economic activities and awareness raising objectives for different audiences. The current Management Plan in effect covers the period 2015-2020.

Management plan - date of publication

: 1/1/15

Management plan duration

: 5

Date of Review planned

: 1/1/20

f - Clarify if some species/habitats listed in section III are the subject of more management/recovery/protection measures than others

Habitats

Marine / costal / terrestrial ecosystems	Management measures	Protection measures	Recovery measures	Comments/description of measures
Mangroves	no	no	no	
Coral	no	no	no	
Sea grass beds	no	no	no	
Wetlands	no	no	no	
Forests	no	no	no	
Others	no	no	no	

Flora

Fauna

g - Describe how the protected area is integrated within the country's larger planning framework (if applicable)

La RNN-KR fait partie des Zones Naturelles d'Intérêt Écologique Faunistique et Floristique (ZNIEFF) de Guyane. Elle fait partie d'un site RAMSAR en commun avec la Réserve Naturelle Nationale de l'Île du Grand Connétable, et est voisine de la Réserve Naturelle Régionale Trésor, ainsi que d'une zone classée en Arrêté Préfectoral de Protection de Biotope (APPB) et d'une Zone de Droits d'Usages Collectifs (ZDUC).

The RNN-KR is part of the Natural Areas of Ecological Interest Fauna and Flora (ZNIEFF) of French Guiana. It is part of a RAMSAR site in common with the National Nature Reserve of Grand Connétable Island, and is close to the Regional Natural Reserve Trésor, as well as an area classified by the Prefectural Biotope Protection Ordinance (APPB) and a Community Use Rights Zone (ZDUC).

h - Zoning, if applicable, and the basic regulations applied to the zones (attach in Annex a copy of the zoning map)

Name	Basic regulation applied to the zone
------	--------------------------------------

Comments, if necessary

Divisée en 4 zones réglementaires (A, B, C et D) / Divided into 4 regulatory zones (A, B, C and D)

i - Enforcement measures and policies

Agents du PNRG affectés à la RNN-KR (effectif de 6 à 8 agents), devant être commissionnés et assermentés au titre de la police de l'environnement (mais en attente depuis plusieurs années de la formation correspondante en Guyane), et travail partenarial avec l'ONF, l'ONCFS et la Gendarmerie notamment.

PNRG staff assigned to the RNN-KR (staff of 6 to 8 agents), to be commissioned and sworn in under the environment police (but waiting for several years of the corresponding training in French Guiana), and partnership work with the ONF, the ONCFS and the Gendarmerie in particular.

j - International status and dates of designation (e.g. Biosphere Reserve, Ramsar Site, Significant Bird Area, etc.)

International status		Date of designation
Biosphere reserve	no	
Ramsar site	no	
Significant bird area	no	
World heritage site (UNESCO)	no	
Others:	no	

k - Site's contribution to local sustainable development measures or related plans

not specified

l - Available management resources for the area

Ressources		How many/how much	Comments/description
Human rressources	Permanent staff		
	Volunteers		
	Partners		
Physical rressources	Equipments		
	Infrastructures		
Financial rressources	Present sources of funding		
	Sources expected in the future		
	Annual budget (USD)		

Conclusion Describe how the management framework outlined above is adequate to achieve the ecological and socio-economic objectives that were established for the site (Guidelines and Criteria Section C/V).

N/A

Chapter 7. MONITORING AND EVALUATION

In general, describe how the nominated site addresses monitoring and evaluation

Tableau de bord de suivi des Orientations Stratégiques et actions inscrits au Plan de Gestion 2015-2020 / Monitoring dashboard of the Strategic Guidelines and actions included in the 2015-2020 Management Plan

- Suivi des populations de caïmans dont le Caïman noir
- Suivi de la Loutre géante
- Suivi de l'Hoazin huppé
- Suivi de la Podocnémide de Cayenne
- Suivi des oiseaux d'eau
- Suivi du Lamantin
- Inventaire, caractérisation et cartographie des mares, grottes et zones de flat
- Inventaire et cartographie des espèces végétales endémiques
- Augmentation des connaissances sur les groupes taxonomiques en vue de trouver des bio-indicateurs

* [Suivi et Évaluation / Monitoring and evaluation](#)

What indicators are used to evaluate management effectiveness and conservation success, and the impact of the management plan on the local communities

Indicators by category	Comments	
<i>Evaluation of management effectiveness</i>		
N/A	N/A	
<i>Evaluation of conservation measures on the status of species populations within and around protected area</i>		
N/A	N/A	
<i>Evaluation of conservation measures on the status of habitats within and around the protected area</i>		
N/A	N/A	
<i>Evaluation of conservation measures on the status of ecological processes within and around the protected area</i>		
N/A	N/A	
<i>Evaluation of the impact of the management plan on the local communities</i>		
N/A	N/A	

Chapter 8. STAKEHOLDERS

Describe how the nominated site involves stakeholders and local communities in designation and management, and specify specific coordination measures or mechanisms currently in place

Stakeholders involvement	Involvement	Description of involvement	Specific coordination measures	Comments (if any)
Institutions	yes	Comité Consultatif de Gestion de la Réserve composé de : / Reserve Management Advisory Committee composed of:	<p>Conseil Régional [⌢] Conseil Général [⌢] Commune de Régina [⌢] Commune de Roura [⌢] Communauté de communes de l'est guyanais [⌢] Communauté d'Agglomération du Centre Littoral [⌢] DAAF [⌢] ONCFS [⌢] DEAL [⌢] ONF [⌢] DAC [⌢] DIECCTE [⌢] Comité de bassin [⌢] Compagnie des guides de Guyane [⌢] Collectif des habitants de Kaw [⌢] Chambre départementale d'agriculture [⌢] Syndicat d'initiative de Régina-Approuague-Kaw [⌢] Association Walyku de Favard [⌢] Philippe Cerdan [⌢] Daniel Guiral [⌢] Christian Marty [⌢] Patrick Seyler [⌢] GEPOG [⌢] Kwata</p>	
Public	yes	Visites de la Maison de la Réserve et des sentiers terrestres (Sentier de la Roche Favard, sentier de la Falaise au Ficus) et nautiques (sentier du Lac Pali). Page facebook suivie avec 1593 abonnés. Visits of the House of the Reserve and the terrestrial trails (Pathway of the Roche Favard, Falaise au Ficus pathway) and nautical (pathway of the Lake Pali). Facebook Page followed		

		with 1593 followers		
Decision-makers	yes	<p>Autorité territoriale et instances délibératives du PNRG pour la gestion du personnel affecté à la Réserve ; animation du Comité Consultatif de Gestion deux fois par an par les services de l'Etat français (DEAL) ; présence de la Collectivité Territoriale de Guyane (CTG), des mairies de Roura et de Régina-Kaw, des collectifs d'habitants, de la Direction des Affaires Culturelles (DAC), de l'ONF et de l'ONCFS au Comité Consultatif de Gestion de la Réserve. Territorial authority and deliberative bodies of the PNRG for the management of the staff assigned to the Reserve; management of the Management Advisory Committee twice a year by the French State services (DEAL); presence of the Territorial Collective of French Guiana (CTG), the town halls of Roura and Régina-Kaw, the collectives of inhabitants, the Department of Cultural Affairs (DAC), the NFB and the ONCFS on the Consultative Committee of Reserve Management.</p>		
Economic-sectors	yes	<p>Représentation des opérateurs touristiques et du Comité de Tourisme de la Guyane au Comité Consultatif de Gestion de la Réserve. Representation of tourism operators and the Tourism Committee of French Guiana to the Reserve Management Advisory Committee.</p>		
Local communities	yes	<p>Représentants du collectif d'habitants de Kaw, et de</p>		

		l'association amérindienne du village Favard au Comité Consultatif de Gestion de la Réserve. Representatives of the Kaw Resident Collective and the Favard Village Native Association on the Reserve Management Advisory Committee.		
Others	yes	Comités de vie locale et présentation mensuelle des activités de la Réserve aux habitants du bourg de Kaw, Comité Consultatif de Gestion, Objectif Stratégique d'Ancrage Local inscrit au Plan de Gestion 2015-2020 de la Réserve. Committees of local life and monthly presentation of the activities of the Reserve to the inhabitants of the town of Kaw, Management Advisory Committee, Strategic Objective of Local Anchor included in the Management Plan 2015-2020 of the Reserve.		

Chapter 9. IMPLEMENTATION MECHANISM

Describe the mechanisms and programmes that are in place in regard to each of the following management tools in the nominated site (fill only the fields that are relevant for your site)

Management tools	Existing	Mechanisms and programmes in place	Comments (if any)
Public awareness, education, and information dissemination programmes	yes	<p>Comités de vie locale et présentation mensuelle des activités de la Réserve aux habitants du bourg de Kaw, Comité Consultatif de Gestion, Objectif Stratégique d’Ancrage Local inscrit au Plan de Gestion 2015-2020 de la Réserve. Committees of local life and monthly presentation of the activities of the Reserve to the inhabitants of the town of Kaw, Management Advisory Committee, Strategic Objective of Local Anchor included in the Management Plan 2015-2020 of the Reserve.</p> <p>Comités de vie locale et présentation mensuelle des activités de la Réserve aux habitants du bourg de Kaw, Comité Consultatif de Gestion, Objectif Stratégique d’Ancrage Local inscrit au Plan de Gestion 2015-2020 de la Réserve. Committees of local life and monthly presentation of the activities of the Reserve to the inhabitants of the town of Kaw, Management Advisory Committee, Strategic Objective of Local Anchor included in the Management Plan 2015-2020 of the Reserve.</p> <p>Comités de vie locale et présentation mensuelle des activités de la Réserve aux habitants du bourg de Kaw, Comité Consultatif de Gestion, Objectif Stratégique d’Ancrage Local inscrit au Plan de Gestion 2015-2020 de la Réserve. Committees of local life and monthly presentation of the activities of the Reserve to the inhabitants of the town of Kaw, Management Advisory Committee, Strategic Objective of Local Anchor included in the Management Plan 2015-2020 of the Reserve.</p> <p>Comités de vie locale et présentation mensuelle des activités de la Réserve aux habitants du bourg de Kaw, Comité Consultatif de Gestion, Objectif Stratégique d’Ancrage Local inscrit au Plan de Gestion 2015-2020 de la Réserve. Committees of local life and monthly presentation of the activities of the Reserve to the inhabitants of the town of Kaw, Management Advisory Committee, Strategic Objective of Local Anchor included in the Management Plan 2015-2020 of the Reserve.</p>	
Capacity building of staff and management	yes	<p>Formations internes, ou externes auprès du CNFPT ou du GRAINE Guyane par exemples et appuis de partenaires tels que l’ONF ou l’ONCFS ou l’Agence Française pour la Biodiversité (AFB). Internal training, or external training with CNFPT or GRAINE Guyane, for example, and support from partners such as the ONF or ONCFS or the French Agency for Biodiversity (AFB).</p>	

Research, data storage, and analysis	yes	Participation d'un réseau local d'acteurs concernant les données naturalistes faune ('Faune Guyane' animé par l'association GEPOG); partenariat avec l'Herbier de Cayenne pour les données flore; mutualisation des compétences autour de l'outil SERENA des réserves naturelles de France; et implication dans le Système d'Information sur la Nature et les Paysages (SINP) Guyane et l'Inventaire National du Patrimoine Naturel (INPN). Participation of a local network of actors concerning naturalistic wildlife data ('Faune Guyane' led by the GEPOG association); partnership with the Cayenne Herbarium for flora data; pooling of skills around the SERENA tool of nature reserves in France; and involvement in Guyana's Information System on Nature and Landscapes (SINP) and the National Inventory of Natural Heritage (INPN).	
Surveillance and enforcement	yes	Agents du PNRG affectés à la RNN-KR (effectif de 6 à 8 agents), devant être commissionnés et assermentés au titre de la police de l'environnement (mais en attente depuis plusieurs années de la formation correspondante en Guyane), et travail partenarial avec l'ONF, l'ONCFS et la Gendarmerie notamment. PNRG staff assigned to the RNN-KR (staff of 6 to 8 agents), to be commissioned and sworn in under the environment police (but waiting for several years of the corresponding training in French Guiana), and partnership work with the ONF, the ONCFS and the Gendarmerie in particular.	
Participation of exterior users	yes	Les habitants usagers du territoire, les prestataires touristiques au sein de la Réserve et la Compagnie des Guides de Guyane siègent au comité consultatif de gestion. Residents who use the territory, tourism providers within the Reserve and Guyana Guiding Company sit on the Management Advisory Committee.	
Alternative and sustainable livelihoods	yes	Le budget de la RNN-KR repose à 94.3% sur la dotation ministérielle annuelle. Pas d'autre source de subsistance durable dans l'immédiat (seul des projets ponctuels viennent pour l'instant compléter le budget). À terme des ressources propres sont envisagées via notamment un droit d'entrée à la Maison de la Réserve et la possible vente de produits dérivés. The RNN-KR budget is 94.3% of the annual ministerial allocation. No other source of sustainable livelihood in the immediate future (only one-off projects are currently completing the budget). In the long term, own resources are envisaged, notably through a right of entry to the House of the Reserve and the possible sale of derivative products.	
Adaptative management	yes	De quoi s'agit-il ? What is it about ?	

Chapter 10. OTHER RELEVANT INFORMATION

Contact addresses

	Name	Position	Contact adress	Email adress
who is submitting the proposal (national focal point)	VERMOT Jean	Coordonnateur Europe et international Milieux marins Et contentieux européen		jean.vermot@developpement-durable.gouv.fr
who prepared the report (manager)	OLIVIER Jean	Conservateur de la RNN-KR	contact.rnkr.pnrg@gmail.com	j.olivier.rnkr.pnrg@gmail.com

Date when making the proposal

: 5/15/20

List of annexed documents

Name	Description	Category	
Carte n°1: Zonage de la Réserve		Zoning map	View
Carte n°2: Habitats de la Réserve		Geographical map	View
Plan de Gestion et Annexe du plan		Management plan	View
VII_Suivi et évaluation_Monitoring and evaluation		Others	View